

**Literatura Contemporánea en Lengua Alemana**

Código: 100209  
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500245 Estudios Ingleses	OT	3	0
2500245 Estudios Ingleses	OT	4	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	0
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	0
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	0
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	0
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	3	0
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	4	0

## Contacto

Nombre: Jordi Jané Lligé

Correo electrónico: Jordi.Jane@uab.cat

## Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)

Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: Sí

Algún grupo íntegramente en español: No

## Equipo docente

Jordi Jané Lligé

## Prerequisitos

Prerequisitos:

La asignatura no requiere de conocimientos previos de lengua alemana. Las obras trabajadas se leerán en traducción catalana o castellana, y se comentarán y se debatirán en estas lenguas. Eventualmente se compararán los originales con las traducciones con el objetivo de comentar aspectos concretos.

## Objetivos y contextualización

Objetivos:

Objetivos formativos: la asignatura pretende ofrecer a través de seis autores un acercamiento a uno de los periodos más brillantes de la literatura de expresión alemana partiendo de las repercusiones que tuvo en ella la Primera Guerra Mundial y continuando con su evolución durante el periodo de entreguerras.

Trataremos autores de los diferentes territorios de habla alemana y nos centraremos en la diversidad de enfoques estéticos e ideológicos que hallamos en sus propuestas literarias: Ödön von Horváth, F. Kafka, B. Brecht, S. Zweig, J. Roth y Rilke.

El análisis incluirá la comparación con las otras literaturas occidentales del mismo periodo.

## Competencias

### Estudios Ingleses

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

### Estudios de Catalán y Español

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

### Estudios de Inglés y Catalán

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

#### Estudios de Inglés y de Clásicas

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

#### Estudios de Inglés y Español

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

#### Estudios de Inglés y Francés

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar las obras literarias originalmente en alemán.
- Dominar los conceptos básicos para comprender e interpretar películas de largometraje basadas en obras literarias originalmente en alemán.
- Generar propuestas innovadoras y competitivas en la investigación y en la actividad profesional.
- Identificar los conceptos básicos de la historia, la cultura y la literatura en lengua alemana.
- Identificar y relacionar los grandes temas de la literatura occidental dentro de la literatura en lengua alemana.
- Redactar ensayos en castellano, catalán o alemán sobre literatura y cine originalmente en alemán.
- Relacionar los conceptos y las informaciones entre los diferentes ámbitos de la literatura en alemán y entre ésta y las áreas humanas, artísticas y sociales en lengua alemana.

## Resultados de aprendizaje

1. Analizar un texto bajo varios aspectos e sintetizar los resultados del análisis en una interpretación global.
2. Analizar una película bajo varios aspectos e sintetizar los resultados del análisis en una interpretación global.
3. Aplicar varios métodos de análisis e interpretación de películas.
4. Aplicar varios métodos de análisis e interpretación de textos.
5. Argumentar ideas y opiniones con precisión en las lenguas propias y en las adquiridas en el Grado.
6. Comprender textos avanzados, académicos o profesionales en las lenguas propias y en las adquiridas en el Grado.
7. Disponer de criterios para la valoración estética de una obra literaria y de cine.
8. Ejercitar el discurso crítico y poner en práctica los procedimientos argumentativos.

9. Generar nuevas iniciativas profesionales.
10. Identificar géneros literarios y corrientes literarias de una ejemplar importancia para la historia de la literatura en lengua alemana.
11. Identificar las principales corrientes literarias, culturales e históricas en lengua alemana.
12. Reconocer teorías de otras áreas humanas, artísticas y sociales y aplicarlas a la literatura y al cine en lengua alemana.
13. Utilizar los recursos expresivos propios del género ensayístico.
14. Valorar a partir de textos literarios los diversos contextos culturales desde una perspectiva crítica.

## Contenido

Contenidos:

*La asignatura repasará las principales corrientes, autores y obras de la literatura alemana del periodo de entreguerras. Las obras se leerán en traducción catalana o castellana.*

*La asignatura se basará en el comentario y en el análisis de los siguientes libros (eventualmente se recurrirá a un dossier con copias de textos breves)*

1- Franz Kafka: *Un médico rural*

2- Joseh Roth: *Hotel Savoy*

3- Rilke: *Antología poética*

4- Ödön von Horváth: *Juventud sin Dios*

5- Bertolt Brecht: *La buena persona de Sezuan*

6- Stefan Zweig: *La novela de ajedrez*

## Metodología

Metodología:

La asignatura se basará en la lectura, la búsqueda de información, el comentario y el intercambio de opiniones.

Los alumnos asumirán roles distintos en el seminario, que repartiremos a lo largo del curso: presentar informaciones biográficas acerca de un autor y el contexto de creación de una obra, el análisis de un texto, de una fuente secundaria; el comentario de un pasaje, etc.

Al acabar una lectura se propondrá un esquema de comentario: cada alumno tendrá que presentar dos a lo largo del curso.

Se elaborará un trabajo de investigación acerca de una de las lecturas propuestas en el curso.

La estructura será más bien de seminario que de clase magistral.

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clases de análisis e interpretación de textos en el grupo en pleno	30	1,2	1, 4, 5, 6, 11, 10

Clases magistrales con la participación activa del alumno y discusión colectiva	30	1,2	1, 14
Elaboración de comentarios y de ensayos críticos. Trabajo	15	0,6	5, 11, 12, 13, 14
Presentaciones en grupos o individuales	13	0,52	5
Tipo: Supervisadas			
Tutorías de apoyo	15	0,6	5
Tipo: Autónomas			
Lectura de libros y de la bibliografía secundaria	15	0,6	4, 10
Uso del Campo Virtual e Internet	10	0,4	

## Evaluación

Evaluación:

La evaluación del curso resultará de la nota obtenida en cada uno de los comentarios de lectura (30%); del trabajo sobre una de las lecturas (40%) y de las presentaciones y participación en clase (30%).

El plazo máximo para la entrega de los trabajos será hacia las dos últimas semanas de mayo.

Reevaluación: son reevaluables la presentación, el trabajo sobre una de las lecturas y los comentarios, siempre que el/ la estudiante no tenga ninguna de esas tareas como no presentada. Solos se puede reevaluar el 30% de la asignatura.

- **MUY IMPORTANTE:** El plagio total y parcial de cualquiera de los ejercicios se considerará automáticamente un SUSPENSO (0) del ejercicio plagiado, perdiendo además el derecho a reevaluación del mismo. Si la situación se repitiese, quedará suspendida toda la asignatura. **PLAGIAR** es copiar de fuentes no identificadas de un texto, sea una sola frase o más, haciéndolas pasar por producción propia. (ESTO INCLUYE COPIAR FRASES O FRAGMENTOS DE INTERNET Y AÑADIRLOS SIN MODIFICACIONES AL TEXTO QUE SE PRESENTA COMO PROPIO), y es una ofensa grave. Hay que aprender a respetar la propiedad intelectual ajena y a identificar siempre las fuentes que se puedan usar, y es imprescindible responsabilizarse de la originalidad y la autenticidad del texto propio.

## Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Presentación en clase	30%	2	0,08	2, 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 10, 12, 13, 14
Textos escritos en casa	70%	20	0,8	2, 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 10, 12, 13, 14

## Bibliografía

Luis A. Acosta (coord.), *La literatura alemana a través de sus textos*, ed. Cátedra, Madrid, 1997 (UAB /Humanitats)

Ferran Gallego, *De Múnich a Auschwitz. Una historia del nazismo, 1919-1945.*, ed. Plaza Janés, Barcelona, 2001.

M<sup>a</sup> Isabel Hernández, Manuel Maldonado Alemán, *Literatura alemana: época y movimientos desde los orígenes hasta nuestros días*, Alianza Editorial, Madrid, 2003.

Manuel Maldonado Alemán, *El expresionismo y las vanguardias en la literatura alemana*, ed. Síntesis, Madrid, 2006.

Hans Mayer, *La literatura alemana desde Thomas Mann*, trad. de Pilar Lorenzo, Alianza, Madrid, 1970 (UAB / Humanitats).

Ladislao Mittner, *Storia della letteratura tedesca*, Einaudi, Torino, 1984 (UAB / Humanitats).

Walter Muschg, *Expresionismo, literatura y panfleto*, Labor, Madrid, 1976. (IA).

Antonio Ramos-Oliveira, *Historia social y política de Alemania*, 2 vol., Fondo de Cultura Económica, México, 1973 (documentació històrica). (UAB / Humanitats).

Marisa Siguán / Hans Gerd Rötzer, *Historia de la literatura alemana*, ed. Ariel, Barcelona, 1990-1992 (UAB / Humanitats)